



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**OTO-OFTALMOSCOPIO F.O. XENON VISIO 2000
3,5V (plug-in)**

**VISIO 2000 F.O.XENON OTO-OPHTHALMOSCOPE
3.5V (plug-in)**

**SET OTO-OPHTHALMOSCOPE F.O. XÉNON VISIO 2000
3,5V - (prise à 2 broches)**

**SET OTO-OFTALMOSCOPIO F.O. XENON VISIO 2000
3,5V (plug-in)**

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

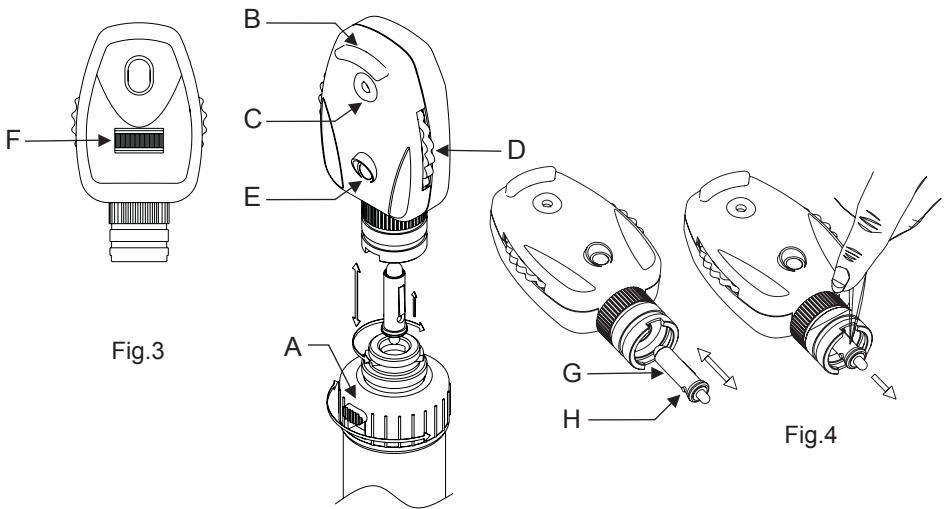
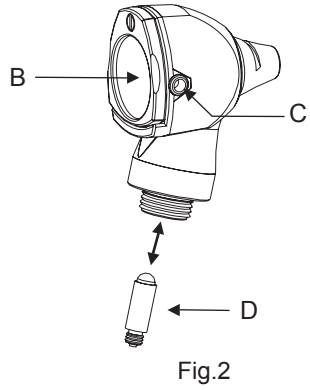
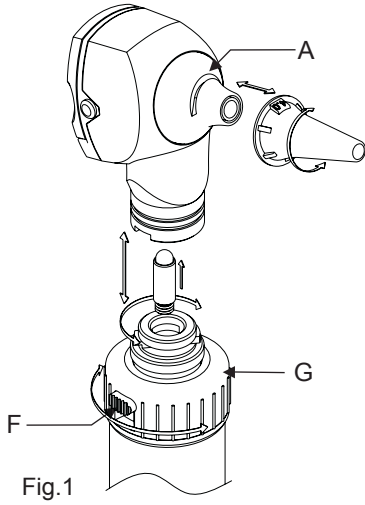
Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

REF 31537



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Pakistan





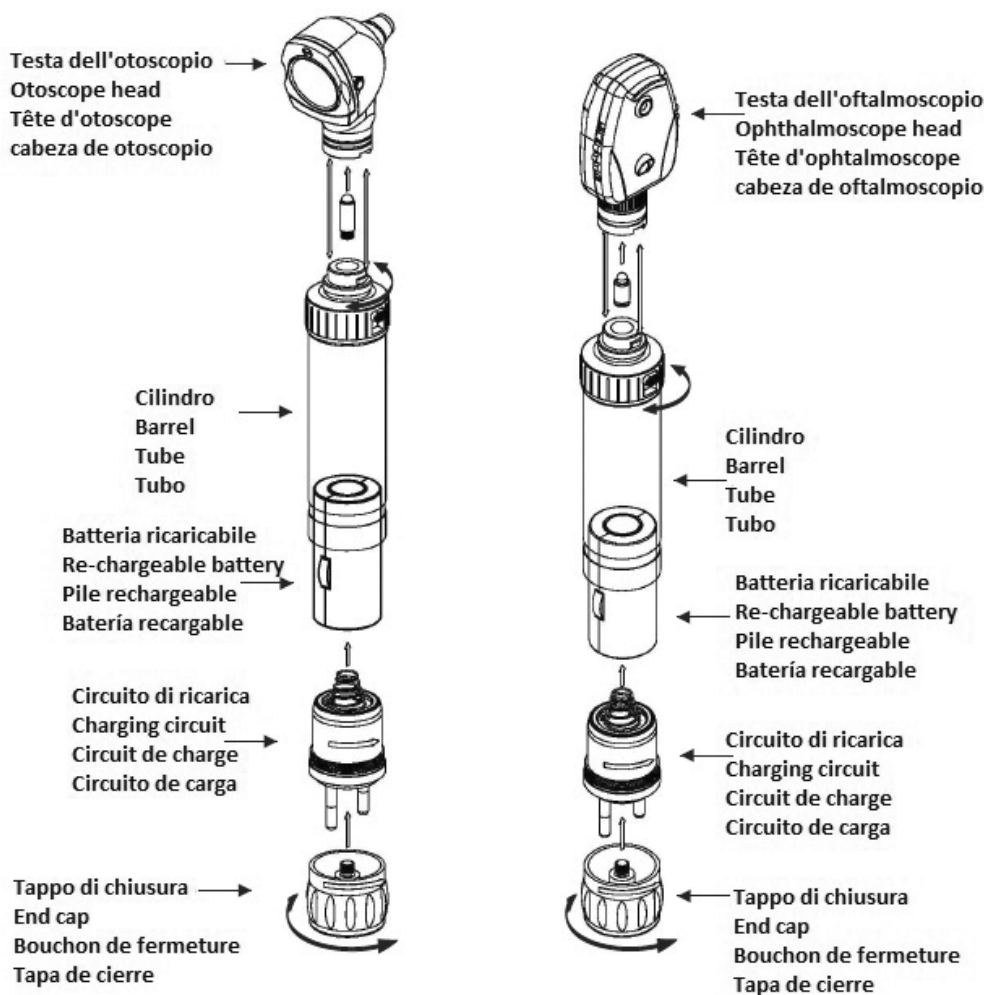


Fig.5

OTOSCOPIO

L'otoscopio è un dispositivo medico utilizzato per l'esame generale della parte esterna dell'orecchio in modo non invasivo.

Caratteristiche del prodotto

- Struttura in plastica rinforzata antiurto e in acciaio inox resistente alla corrosione e molto affidabile.
- Lampadina sostituibile con facilità.
- Illuminazione distale a fibre ottiche con tecnologia Xenon alogena ottimizzata da 3,5V.
- Test pneumatico della mobilità timpanica mediante attacco per insufflazione.
- Quadrante orientabile lateralmente con lente d'ingrandimento 3X per un'immagine chiara e riflessi minimi.



Si può eseguire l'esame dell'orecchio solo se sull'otoscopio è montato uno speculum. Usare molta cautela nell'esercitare pressione durante il test pneumatico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attaccare la testa dell'otoscopio al manico mediante il sistema di chiusura a baionetta. A tal fine è necessario tenere la testa in una mano e il manico con batteria nell'altra, far combaciare le scanalature a baionetta sulla testa e sul manico, premere la testa in basso e ruotarla in senso orario come in figura 1.

1. Verificare che la connessione tra testa e manico sia perfetta e che il reostato funzioni correttamente.
2. Premere il tasto (F) posto sul manico e ruotare la manopola nera (G) verso sinistra. Lo strumento è ora in modalità operativa. Ruotando la manopola in senso orario o antiorario si può regolare l'intensità della luce.
3. Spegnerlo lo strumento dopo l'uso per preservare le batterie. Ruotare la manopola nera verso destra: una volta che il tasto è in posizione di spegnimento, si udirà un clic.

Applicazione di uno speculum

L'otoscopio può essere introdotto nel condotto uditivo solo se è applicato uno speculum monouso (grigio) o riutilizzabile (nero). Inserire lo speculum nello strumento in modo tale che la sporgenza interna s'incastri nella fessura (A) come in figura 1. Ruotare verso destra per bloccare.

Non riutilizzare lo speculum monouso, perché ciò potrebbe causare la contaminazione da paziente a paziente.

Lente d'ingrandimento

La lente (B) fig.2 d'ingrandimento 3X è orientabile lateralmente per un impiego ottimale dello strumento.

Attacco per insufflazione

Una pompetta per insufflazione può essere collegata all'attacco (C). Per eseguire il test pneumatico della mobilità timpanica viene utilizzata una pompetta per insufflazione separata.

Speculum riutilizzabili

Per pulire, disinfettare o sterilizzare gli speculum si può ricorrere a qualsiasi metodo tradizionale, anche l'autoclave. (121°C)

OFTALMOSCOPIO

L'oftalmoscopio è un dispositivo medico utilizzato per tutti gli esami oftalmici generali.

Caratteristiche del prodotto

- Struttura in plastica rinforzata antiurto.
- Tecnologia Xenon alogena ottimizzata.
- Lampadina sostituibile con facilità.
- Custodia a prova di polvere.
- Selezione tra 6 diverse aperture: microspot, spot piccolo, spot grande, stellina di fissazione, fessura e filtro assorbente il rosso. La varietà delle aperture risponde a tutte le necessità mediche nell'ambito di un esame oftalmico.



- 28 lenti colorate al fine di favorirne l'identificazione per un esame perfetto (verde per +; rosso per -)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	15	20	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	

ISTRUZIONI PER L'USO

Attaccare la testa dell'oftalmoscopio al manico mediante il sistema di chiusura a baionetta. A tal fine è necessario tenere la testa in una mano e il manico con batteria nell'altra, far combaciare le scanalature a baionetta sulla testa e sul manico, premere la testa in basso e ruotarla in senso orario come in figura 3.

1. Verificare che la connessione tra testa e manico sia perfetta e che il reostato funzioni correttamente.
2. Premere il tasto (A) posto sul manico e ruotare la manopola nera verso sinistra. Lo strumento è ora in modalità operativa. Ruotando la manopola nera in senso orario o antiorario si può regolare l'intensità della luce.
3. Accostare delicatamente l'occhio all'adattatore oculare in gomma (B). Guardando attraverso il quadrante (C) puntare il fascio luminoso al centro della lente.
4. Per selezionare la lente desiderata, girare con il dito indice la rotella (D) in senso orario o antiorario. Il potere della lente è visualizzabile attraverso il quadrante (E).
5. L'oftalmoscopio è dotato di un set di 6 diverse aperture che possono essere selezionate girando la rotella (F). Spegnerlo lo strumento dopo l'uso per preservare le batterie. Ruotare la manopola nera verso destra: una volta che il tasto (A) è in posizione di spegnimento, si udirà un click

MANICO

Il manico viene collegato direttamente alla rete elettrica per la ricarica della batteria, in tal modo, si eliminano eventuali adattatori. La parte inferiore incorpora un tappo per proteggere la spina. Il tappo dovrebbe essere sempre avvitato dopo la carica. È possibile utilizzare sia batterie 3.5V NiMH sia batterie ricaricabili Li-ion.

Caratteristiche

1. Luce eccellente, adatta all'esame otoscopico e oftalmoscopico.
2. Manico con reostato integrato per il controllo dell'illuminazione.
3. Tecnologia Soft Start. In fase di accensione la luce aumenta gradualmente. La tecnologia Soft Start aumenta notevolmente la durata della lampadina.
4. Potenza luminosa variabile.
5. L'unità è sigillata per mantenere pulito il prodotto.
6. La testa con chiusura a baionetta è disponibile sia con lampadine vacuum che con lampade alogene.
7. Il manico è alimentato da una batteria ricaricabile da 3,5 V. Le batterie agli ioni di litio sono consigliate per prestazioni ottimali.

Apertura della confezione

Dopo aver aperto la confezione, è necessario controllare tutti i pezzi e le parti che compongono il prodotto. Verifica che siano presenti tutti gli accessori e che siano in perfette condizioni.

Assemblaggio

Svitare il tappo terminale ruotandolo in senso antiorario. Aprire la custodia della spina situata nella parte inferiore del manico ruotandolo in senso antiorario. Inserire la batteria ricaricabile nell'impugnatura. Ora chiudere la custodia della spina ruotandola in senso orario e quindi avvitare il cappuccio ruotandolo in senso orario come mostrato in fig.5. L'impugnatura è pronta per l'uso. Queste azioni sono valide anche per la sostituzione della batteria.



In caso di sostituzione della batteria, maneggiare con cura la vecchia batteria poiché il liquido contenuto in una batteria che perde può irritare la pelle e gli occhi.

Procedura di sostituzione della lampadina

Prima di rimuovere la lampadina, assicurarsi che lo strumento sia stato spento da alcuni minuti, altrimenti si corre il rischio di scottarsi. Rimuovere la testa dal manico. Il collegamento tra testa e il manico avviene tramite un sistema di bloccaggio a baionetta. In questo caso, è necessario tenere il manico e la testa della batteria in ciascuna mano e ruotare la testa in senso antiorario e spingerla verso l'alto. Afferrare l'estremità della lampadina e tirarla (utilizzare una pinzetta o un oggetto simile se necessario). Inserire la lampadina di ricambio allineando con attenzione il perno della lampadina con la fessura nella testa. Spingere la lampadina fino a quando non è posizionata saldamente.

Istruzioni operative

1. L'impugnatura deve essere utilizzata solo da personale professionale autorizzato. Il manico deve essere utilizzato esclusivamente per caricare la batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,5 V e per scopi diagnostici.
2. Per caricare la batteria, aprire il tappo terminale. Inserire la spina direttamente all'alimentazione di rete. Dopo aver collegato la spina all'alimentazione di rete, il manico è pronto per la ricarica.
3. Sul prodotto non ci sono spie che indicano l'avvenuta ricarica della batteria. Pertanto, si consiglia di non caricare la batteria per più di 8 ore. Tuttavia, non vi è alcuna possibilità di caricare eccessivamente le batterie perché il prodotto è dotato di un circuito di sicurezza che interrompe il caricamento prima che si raggiunga il livello massimo.
4. Per interrompere la carica della batteria, rimuovere la spina dall'alimentazione di rete.
5. Prima di utilizzarlo per scopi diagnostici, è necessario inserire le batterie nel manico come illustrato nell'assemblaggio (fig.5).
6. Il collegamento tra testa e impugnatura avviene tramite il sistema di chiusura a baionetta. In questo caso, è necessario tenere l'impugnatura e la testa della batteria in ciascuna mano e far corrispondere le scanalature della baionetta sia sulla testa che sul manico. Per il bloccaggio spingere la testa verso il basso e ruotare la testa in senso orario.
7. Controllare che la connessione tra la testa e il manico sia perfetta e che il reostato funzioni correttamente.
8. Premere il pulsante sull'impugnatura e ruotare la manopola nera verso il lato sinistro. L'unità è ora in posizione operativa.
9. L'intensità della luce può essere regolata ruotando la ghiera in senso orario o antiorario.
10. Spegnerne l'unità dopo l'uso per conservare le batterie. Ruotare la ghiera nera verso destra fino a sentire un rumore, verificare che sia posizionata su OFF

Specifiche

Classificazione: Classe II, parte applicata di tipo BF
Tensione di alimentazione: 100V-240V AC, 50-60 Hz
Tensione di uscita: 3.5-3.7 V
Corrente di carica: 200 mA
Consumo di energia: 2 VA

Batteria

Voltaggio: 3.5V
Capacità: 1400 mah
Tempo di ricarica: 7 ore
Tipo: Li-ion

Lampadina

Voltaggio: 3.5V
Potenza: 2.5watt
Lux: 23,000
Durata: 20 ore

Dimensioni

Manico: 143.7mm (5.56") x 32mm (1.25"),

Peso:151 grammi (5.32 oz)

Condizioni di utilizzo / trasporto e stoccaggio:

Utilizzo: +10°C a +40°C (da 50°F a 104°F), 95% RH, da 500hPa a 1060hPa
Trasporto / Stoccaggio: da -20°C a +49°C (da -2°F a 120°F), 95%RH, 500hPa to 1060hPa.

Precauzioni

I manici devono essere maneggiati con cura. Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale qualificato. Non utilizzare l'apparecchiatura in caso si rivelino danni. Contatta il tuo rivenditore. Le lampadine rotte possono causare lesioni o tagli. Maneggiarle con cura e sostituirle immediatamente. Evita riparazioni precarie. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente con pezzi di ricambio originali, che devono essere installati in base all'uso previsto. Proteggere la superficie della lampadina da abrasioni e graffi. Questo prodotto è progettato per un uso continuo che non deve superare i 10 minuti.

Pulizia

1) Lenti

La lente può essere pulita utilizzando un cotton fioc con una soluzione di acqua e detergente delicato. Non utilizzare

detergenti abrasivi per pulizia ad ultrasuoni, alcool o altri prodotti chimici per pulire le lenti poiché potrebbero degradare la qualità delle lenti e potrebbero graffiare la loro superficie.

2) Manico













il manico può essere pulito con un panno umido. Il manico non deve essere immerso nell'acqua. Durante la pulizia, assicurarsi che sulla lampadina e sulla batteria non ci siano residui di acqua. Rimuovere la batteria e l'alloggiamento del trasformatore durante la pulizia. Controllare periodicamente le condizioni della batteria, accertandosi che non vi siano segni di corrosione o presenza di ossidazione, nel caso siano presenti, si consiglia vivamente di utilizzare una nuova batteria. Per la sostituzione della batteria vedere il paragrafo "Assemblaggio". La sterilizzazione in autoclave e la sterilizzazione flash del manico comporterebbe gravi danni elettrici.

Stoccaggio

Poiché il prodotto è realizzato con materiali resistenti alla corrosione adatti alle condizioni ambientali previste per il suo normale utilizzo, non richiede cure particolari, tuttavia è necessario conservarlo in modo tale da garantirne la protezione da polvere e acqua, buone condizioni igieniche e la protezione dal corto circuito. Inoltre, si consiglia di stoccare il prodotto senza batteria.

Uso e manutenzione

Prima di rimuovere l'unità diagnostica (testa dell'oftalmoscopio o dell'otoscopio), assicurarsi che l'interruttore sia spento. Maneggiare con cautela la spina e la sua custodia poiché è presente un circuito elettrico per caricare la batteria. Eventuali modifiche non autorizzate non sono consentite perché potrebbero causare cortocircuiti che potrebbero danneggiare l'apparecchiatura, pertanto contattare sempre la persona autorizzata per la riparazione. Scollegare il manico dall'alimentazione prima di qualsiasi manutenzione. Il manico non è adatto all'uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile contenente aria, ossigeno o protossido di azoto in quanto potrebbero avvenire esplosioni. Esaminare mensilmente le unità diagnostiche, il manico, la spina e la sua custodia per verificare un'eventuale usura o danni. Dopo ogni utilizzo, pulire il manico seguendo il paragrafo "Pulizia" presente in questo manuale.

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Seguire le istruzioni per l'uso
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Fabbricante		Data di fabbricazione
	Codice prodotto		Numero di lotto
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Parte applicata di tipo BF
	Smaltimento RAEE		Dispositivo medico



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

OTOSCOPE

The Otoscope is designed to examine the external ear and for general non-invasive examination.

Features

- Made from Impact Resistant re-enforced plastic and highly reliable corrosion resistant stainless steel.
- Easy replacement of lamp.
- Distal fibre optic illumination with super bright 3.5V Xenon/Halogen.
- Insufflation port pneumatic testing of tympanic mobility.
- Swivel type window with 3x Magnification lense for sharp images and minimal Reflection.



The Otoscope should only be used to examine the ear when a tip is fitted. Pressure should be applied with great care when doing pneumatic testing.

OPERATING INSTRUCTION

Attach the otoscope head to the handle by bayonet locking system, it is necessary to hold the battery handle and head in each hand and match the bayonet grooves on both the head and handle, push the head down and turn the head clock wise as in Fig.1.

1. Check that the connection between the head and handle is perfect and that the rheostat works properly.
2. Push the button (F) on the handle and twist the black knob (G) towards the left hand side.

The unit is now in operating position. The intensity of the light can be adjusted by turning the knob clock wise or counter clock wise.

3. Switch off the unit after use to preserve batteries. Twist the black knob towards right until an audible click sound is heard once the button comes to its off position.

Attaching a tip

The Otoscope may only be inserted into the auditory canal when a disposable (grey) or reusable (black) tip is fitted. Push the tip onto the instrument so that the internal projection engages in the slit (A) as in Fig.1. Twist to the right to lock. Do not reuse the disposable speculum, because may cause patient-to-patient contamination

Magnifying lens

The lens (B) fig.2 has 3 x magnifications and can be swiveled aside for instrumentation.

Insufflations port

An insufflations bulb can be fitted to the port (C). A separately Insufflations bulb is used for pneumatic testing of tympanic mobility

Reusable Ear tips

These can be cleaned, disinfected or sterilized by any conventional method. Autoclaving is allowed. (121°C)

OPHTHALMOSCOPE

The Ophthalmoscope is designed for all general ophthalmic examination.

Features

- Made from Impact Resistant re-enforced plastic.
- Enhanced Xenon/Halogen super bright light.
- Easy replacement of lamp.
- Dust proof housing.
- 6 apertures to select from, micro spot, small spot, large spot, fixation, slit and red-free filter. This selection of apertures covers all the physician's needs in an ophthalmologic examination.



- Color coded 28 lenses for perfect examination (Green for +, Red for -)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	15	20	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	

OPERATING INSTRUCTION

Attach the ophthalmoscope head to the handle by bayonet locking system, it is necessary to hold the battery handle and head in each hand and match the bayonet grooves on both the head and handle, push the head down and turn the head clock wise as in Fig.3.

1. Check that the connection between the head and handle is perfect and that the rheostat works properly.
2. Push the button (A) on the handle and twist the black knob towards the left hand side. The unit is now in operating position. The intensity of the light can be adjusted by turning the knob clock wise or counter clock wise.
3. Gently place the rubber eye brow (B) near your eye. Viewing through window (C) point the light beam at the center of the eye lens.
4. With your index finger turn the wheel (D) clockwise or counterclockwise to select the desired lens. The power of the selected lens is visible through window (E).
5. The ophthalmoscope is equipped with a set of 6 different aperture, which can be selected by turning the wheel (F). Switch off the unit after use to preserve batteries. Twist the black knob towards right until an audible click sound is heard once the button (A) comes to its off position.

HANDLE

The Handle is connected directly to mains supply for charging battery, eliminating the need for adapters. The bottom insert incorporates a cap to protect the plug pins. This should be screwed on after charging. You can use either 3.5V NiMH or Li-ion rechargeable batteries.

Features

1. Excellent light, suitable for otoscopic and ophthalmoscopic examination.
2. Rheostat integrated handle for illumination control.
3. Soft Start Technology. When turned on Introduces voltage gently to instrument bulb. Soft Start Technology greatly increases bulb life.
4. Variable light output.
5. Sealed unit keep the product clean.
6. The Bayonet lock head is available with both vacuum and Halogen bulbs.
7. Handle is powered by a 3.5V rechargeable battery. Li-Ion batteries are recommended for optimum performance.

Unpacking

After opening the package, first of all it is necessary to check all pieces and parts composing the product. Check that they are all present and in perfect conditions.

Assembling

Unscrew the end cap by rotating it to anti-clockwise direction. Open the plug pins case (transformer case) located at the bottom of handle by rotating it in anticlockwise direction. Insert rechargeable battery in the handle. Now close the plug pins case by rotating it in clockwise direction and then screwed the end cap by rotating it in clock wise direction as shown in fig.5. Handle is ready for use.

Same is the procedure for replacing battery.



In case of replacement of battery, carefully handle the old battery as the liquid in a leaking battery can irritate skin and eyes.

Lamp Replacement Procedure

Before removing the lamp, make sure that the instrument has been turned off for some minutes otherwise you run the risk of being burnt.

Remove head from handle. Connection between head and handle is through bayonet locking system. In this case, it is necessary to hold the battery handle and head in each hand and rotate the head in anticlockwise direction and push the head up.

Grasp the end of lamp and pullout it (use tweezers or similar object if necessary) Insert replacement lamp by carefully aligning pin on lamp shaft with slot in head. Push the lamp until firmly seated.

Operating Instructions

1. The handle is only to be used by authorized professional personnel. The handle is to be used exclusively for charging 3.5V Li-ion rechargeable battery and for diagnoses purpose.
2. For charging battery, open the end cap located on the plug pins case. Insert plug pins directly to supply mains. After connection of the plug in handle with the main power source, the handle is ready for charging.
3. It does not have indication that shows that battery is fully charged. So, it is recommended that do not charge battery for more than 8 hours. However there is no chance of over charging of batteries because batteries contains over charging cut-off circuit.
4. To stop charging of battery remove Plug pins from mains supply.
5. Before using it for diagnosis purpose, it is necessary to insert the batteries into the handle compartment as illustrated in assembling (fig.5).
6. Connection between head and handle is through bayonet locking system. In this case, it is necessary to hold the battery handle and head in each hand and match the bayonet grooves on both the head and handle. For locking push the head down and turn the head clock wise.
7. Check that the connection between the head and handle is perfect and that the rheostat works correctly.
8. Push the button on the handle and twist the black knob towards the left hand side. The unit is now in operating position.
9. The intensity of the light can be adjusted by turning the knob clock wise or counter clock wise.
10. Switch off the unit after use to preserve batteries. Twist the black knob towards right until an audible click sound is heard once the button comes to its off position.

Specifications

Classification: Class II, Type BF Applied Part

Supply Voltage: 100V-240V AC, 50-60 Hz

Output Voltage 3.5-3.7 V

Charging Current: 200 mA

Power Consumption: 2 VA

Battery:

Voltage: 3.5V

Capacity: 1400 mah

Charging time: 7 hours

Type: Li-ion

Lamp:

Voltage: 3.5V

Power: 2.5watt

Lux: 23,000

Life: 20 Hours

Dimensions:

Handle: 143.7mm (5.56") x 32mm (1.25"),

Weight: 151 grams (5.32 oz)

Environment:

Operating: +10°C to +40°C (50° F to 104° F), 95% RH, 500hPa to 1060hPa

Transport/Storage: -20°C to +49°C (-2°F to 120°F), 95% RH, 500hPa to 1060hPa.

Precautions

The handles shall be handled carefully. The product shall be used by qualified personnel only. Do not use the equipment in case it is damaged. Apply to

your retailer. Broken bulbs can cause injuries or cut. Carefully handle and immediately replace. Avoid precarious repairs. Repairs shall be carried out with original spare parts only, which shall be installed according to the intended use. Protect lamp surface against abrasions and scratches.

This product is designed for intermitted use typical on time continuous should not increase 10 minutes.

Cleaning

1) Lens:

The lens can be cleaned by using a moistened cotton-tipped applicator with a solution of water with mild detergent. Do not use abrasive Ultrasonic cleaners, alcohol or other chemicals to clean the lenses as this may degrade lens quality, as they will scratch the coated surface of the lenses.

2) Handle:

The handle can be cleaned with a moist cloth. Battery handle shall not be dipped into water. While cleaning, make sure that lamp and battery are not soaked with water. Remove battery and transformer casing while cleaning. Periodically check the battery condition, making sure that no sign of corrosion or oxidation is present, in case they are present, it is highly recommended to use new battery. For battery replacement see "Assembling". Autoclaving and Flash sterilization the handle will result in severe electrical damages.

Storage

Since the product is made of corrosion-proof materials suitable for the environmental conditions foreseen for its normal use, does not require special care, however it is necessary to store it in such a way to make sure that it is protected from dust, and water to assure its hygienic conditions and protection against short circuit. Moreover, it is recommended to store the product without battery.

Use and Maintenance













Before removing the diagnostic unit (otoscope head or ophthalmoscope head), make sure that switch is off. Handle plug pins case carefully as it contains circuit for charging battery.

Any unauthorized modification/service is not allowed because it may cause short circuit that may damage the equipment, so always contact the authorized person for repair.

Disconnect the handle from main supply prior to any maintenance.

Handle is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or oxygen or nitrous oxide. An explosion may result.

Examine heads, handles and transformer case for wear or damage monthly. After every use, clean the Handle according to the Cleaning Section of this manual.

	Caution: read instructions (warnings) carefully		Follow instructions for use
	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight
	Manufacturer		Date of manufacture
	Product code		Lot number
	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Type BF applied part
	WEEE disposal		Medical Device



Disposal: *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.*

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

OTOSCOPE

L'Otoscope sert à examiner le conduit auditif externe et peut être utilisé dans le cadre d'une observation générale non-invasive.

Caractéristiques

- Fabriqué en plastique renforcé résistant aux chocs et en acier inoxydable résistant à la corrosion, hautement fiable.
- Lampe facile à remplacer.
- Éclairage distal par fibres optiques avec illumination au Xénon et Halogène 3,5V à éclairage intense.
- Connecteur d'insufflation pour test pneumatique de la mobilité du tympan.
- Fenêtre d'observation avec lentille de grossissement 3x pour des images précises et une réflexion minimale.



L'Otoscope peut uniquement être utilisé pour examiner l'oreille s'il est doté d'un embout. Lors de tests pneumatiques, la pression doit être appliquée avec une grande prudence.

CONSIGNES D'UTILISATION

Assembler la tête de l'otoscope au manche en utilisant le système de fermeture à baïonnette ; tenir le manche contenant les batteries et la tête à l'aide d'une main et les faire coïncider tous les deux avec les rainures de la baïonnette, puis pousser la tête vers le bas et la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre, tel que montré à la Fig. 1.

1. S'assurer que la tête et le manche soient bien assemblés et que le rhéostat fonctionne correctement.
2. Appuyer sur le bouton (F) situé sur le manche et faire pivoter le bouton de réglage noir (G) vers la gauche. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner. Il est possible d'ajuster l'intensité de l'éclairage en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Éteindre l'otoscope après utilisation afin d'économiser les batteries. Faire pivoter le bouton de réglage noir vers la droite jusqu'à entendre un « clic » une fois le bouton positionné sur « off ».

Comment insérer un embout

L'Otoscope ne peut être introduit dans le canal auditif que s'il est doté d'un embout jetable (gris) ou réutilisable (noir). Placer l'embout sur l'appareil de sorte à ce que l'intérieur de l'embout s'insère dans la fente (A), tel que montré à la Fig. 1. Faire pivoter l'embout vers la droite pour le bloquer.

Ne réutilisez pas le spéculum à usage unique, car cela pourrait entraîner une contamination d'un patient à l'autre.

Lentille de grossissement

La lentille (B) fig.2 est dotée d'un grossissement 3x et peut être pivotée latéralement.

Connecteur d'insufflation

Une poire d'insufflation peut être placée sur le connecteur (C). Une poire d'insufflation est fournie séparément pour la réalisation de tests pneumatiques de la mobilité du tympan

Embouts réutilisables pour oreilles

Ils peuvent être nettoyés, désinfectés ou stérilisés selon n'importe quelle méthode conventionnelle. Ils peuvent être stérilisés en autoclave (121°C).

OPHTALMOSCOPE

L'Ophthalmoscope a été conçu pour tout type d'examen ophtalmologique général.

Caractéristiques

- Fabriqué en plastique renforcé résistant aux chocs.
- Éclairage intense amélioré au Xénon et Halogène.
- Lampe facile à remplacer.
- Boîtier étanche à la poussière.
- 6 diaphragmes d'ouverture : micro cercle, petit cercle, grand cercle, étoile de fixation, fente et filtre absorbant du rouge. Cette gamme de diaphragmes permet de répondre à tous les besoins du spécialiste lors d'un examen ophtalmologique.



- 28 lentilles à code couleur pour un examen optimal (Vert pour +, Rouge pour -)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	15	20	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	

CONSIGNES D'UTILISATION

Assembler la tête de l'ophtalmoscope au manche en utilisant le système de fermeture à baïonnette ; tenir le manche contenant les batteries et la tête à l'aide d'une main et les faire coïncider tous les deux avec les rainures de la baïonnette, puis pousser la tête vers le bas et la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre, tel que montré à la Fig.3.

1. S'assurer que la tête et le manche sont bien assemblés et que le rhéostat fonctionne correctement.
2. Appuyer sur le bouton (A) situé sur le manche et faire pivoter le bouton de réglage noir vers la gauche. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner. Il est possible d'ajuster l'intensité de l'éclairage en faisant pivoter le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
3. Placer délicatement le sourcil en caoutchouc (B) à proximité de votre œil. En regardant à travers la fenêtre (C), diriger le faisceau lumineux au centre de la pupille.
4. À l'aide de votre index, faire rouler la molette (D) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour sélectionner la lentille souhaitée. La puissance de la lentille sélectionnée est visible au travers de la fenêtre (E).
5. L'ophtalmoscope est muni d'un set de 6 diaphragmes différents qui peuvent être sélectionnés en tournant la molette (F).

Éteindre l'ophtalmoscope après utilisation afin d'économiser la batterie. Faire pivoter le bouton de réglage noir vers la droite jusqu'à entendre un « clic » une fois le bouton (A) positionné sur « off ».

MANCHE

Le manche se branche directement au secteur électrique pour la recharge de la batterie, et permet ainsi d'éliminer tout adaptateur. La partie inférieure incorpore un capuchon pour protéger la fiche. Le capuchon devrait toujours être vissé après la recharge. Il est possible d'utiliser des batteries 3.5V NiMH ou des batteries rechargeables Li-ion.

Caractéristiques

1. Excellente lumière, adaptée à l'examen otoscopique et ophtalmologique.
2. Poignée avec rhéostat intégré pour le contrôle de l'éclairage.
3. Technologie Soft Start. La lumière augmente progressivement une fois allumé. La technologie Soft Start augmente considérablement la durée de l'ampoule.
4. Puissance lumineuse variable.
5. L'unité est hermétique pour maintenir le produit propre.
6. La tête à fermeture à baïonnette est disponible aussi bien avec ampoules vacuum qu'avec ampoules halogènes.
7. Le manche est alimenté par une batterie rechargeable de 3,5 V. Les batteries lithium-ion sont conseillées pour des prestations optimales.

Ouverture de la boîte

Après avoir ouvert la boîte, il faut contrôler toutes les pièces qui composent le produit. Vérifiez que tous les accessoires sont présents et en parfaites conditions.

Assemblage

Dévissez le capuchon de l'extrémité en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ouvrez la protection de la fiche située dans la partie inférieure du manche en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Introduisez la batterie rechargeable dans le manche. Fermez maintenant la protection de la fiche en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis visser le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, comme en fig.5. La poignée peut maintenant être utilisée. Ces actions sont également valables pour le remplacement de la batterie.



En cas de remplacement de la batterie, manipulez l'ancienne batterie avec soin car le liquide qu'elle contient et qui fuit peut irriter la peau et les yeux.

Procédure de remplacement de l'ampoule

Avant d'enlever l'ampoule, assurez-vous que l'instrument a été éteint depuis quelques minutes, car il existerait un

risque de brûlure. Enlever la tête du manche. Le branchement entre la tête et le manche s'effectue via un système de blocage à baïonnette. Il faut tenir le manche et la tête de la batterie dans chaque main, tourner la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la pousser vers le haut. Saisissez l'extrémité de l'ampoule et tirez-la (utilisez une pince à épiler ou un objet similaire si nécessaire). Introduire l'ampoule de recharge en alignant avec attention l'axe de l'ampoule à la fissure dans la tête. Pousser l'ampoule jusqu'à ce qu'elle soit solidement montée.

Mode d'emploi

1. La poignée doit uniquement être utilisée par un personnel professionnel autorisé. La poignée doit exclusivement être utilisée pour charger la batterie lithium-ion rechargeable de 3,5 V et à des fins de diagnostic.
2. Pour recharger la batterie, ouvrez le capuchon. Branchez la fiche directement au secteur électrique. Après avoir branché la fiche au secteur électrique, le manche est prêt pour la recharge.
3. Aucun voyant n'est présent sur le produit pour indiquer que la recharge de la batterie est effectuée. Il est par conséquent conseillé de ne pas recharger la batterie plus de 8 heures. Cependant, il est impossible de recharger excessivement les batteries car le produit est doté d'un circuit de sécurité qui interrompt la recharge avant que le niveau maximal soit atteint.
4. Pour interrompre la recharge de la batterie, enlever la fiche du secteur électrique.
5. Avant de l'utiliser à des fins de diagnostic, il faut monter la batterie dans le manche de la manière illustrée dans l'assemblage (fig.5).
6. La connexion entre la tête et la poignée s'effectue à travers une fermeture à baïonnette. Il faut tenir la poignée et la tête de la batterie dans chaque main et faire correspondre les rainures de la baïonnette sur la tête et sur le manche. Pour le blocage, poussez la tête vers le bas et tournez la tête dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Contrôlez que la connexion entre la tête et le manche est parfait et que le rhéostat fonctionne correctement.
8. Appuyez sur le bouton situé sur la poignée et tournez le bouton noir vers le côté gauche. L'unité est maintenant prête à l'emploi.
9. L'intensité de la lumière peut être réglée en tournant la bague dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. Éteignez l'unité après l'utilisation pour conserver les batteries. Tournez la bague noire vers la droite jusqu'à ce qu'un bruit soit entendu, vérifiez qu'elle se trouve sur OFF

Spécifications

Classification : Classe II, partie appliquée de type BF

Tension d'alimentation : 100V-240V AC, 50-60 Hz

Tension de sortie : 3.5-3.7 V

Courant de recharge : 200 mA

Consommation d'énergie : 2 VA

Batterie :

Tension : 3.5V

Capacité : 1400 mah

Temps de recharge : 7 heures

Type : Li-ion

Ampoule :

Tension : 3.5V

Puissance : 2.5watt

Lux : 23,000

Durée : 20 heures

Dimensions :

Poignée : 143.7mm (5.56») x 32mm (1.25»),

Poids : 151 grammes (5.32 oz)

Conditions d'utilisation / transport et stockage :

Utilisation : +10°C à +40°C (de 50°F à 104°F), 95% RH, de 500hPa à 1060hPa

Transport / Stockage : de -20°C à +49°C (de -2°F à 120°F), 95%RH, 500hPa à 1060hPa.

Précautions

Les manches doivent être manipulés avec soin. Le produit doit uniquement être utilisé par un personnel qualifié. N'utilisez pas l'équipement si vous constatez des dommages. Contactez le revendeur. Les ampoules cassées peuvent provoquer des blessures ou des coupures. Manipulez-les avec soin et remplacez-les immédiatement. Évitez toute

réparation précaire. Les réparations doivent exclusivement être effectuées avec des pièces de rechange d'origine, qui doivent être installées en fonction de l'utilisation prévue. Protégez la surface de l'ampoule des abrasions et des rayures. Ce produit est conçu pour une utilisation continue qui ne doit pas dépasser les 10 minutes.

Nettoyage

1) Lentilles :

La lentille peut être nettoyée en utilisant un coton-tige avec une solution d'eau et de nettoyant doux. N'utilisez aucun nettoyant abrasif pour nettoyage à ultrasons, pas d'alcool ni autres produits chimiques pour nettoyer les lentilles au risque de dégrader la qualité des lentilles et de rayer leur surface.

2) Manche :













Le manche peut être nettoyé avec un chiffon humide. Le manche ne doit pas être plongé dans l'eau. Durant le nettoyage, vérifiez l'absence de traces d'eau sur l'ampoule et sur la batterie. Enlevez la batterie et le logement du transformateur durant le nettoyage. Contrôlez périodiquement les conditions de la batterie, pour s'assurer qu'aucun signe de corrosion ou d'oxydation n'est présent ; si c'est le cas, il est vivement conseillé d'utiliser une nouvelle batterie. Pour le remplacement de la batterie, consultez le paragraphe « Assemblage ». La stérilisation en autoclave et la stérilisation flash du manche entraîneraient de graves dommages électriques.

Stockage

Le produit étant réalisé avec des matériaux résistants à la corrosion et adaptés aux conditions environnementales prévues pour son utilisation normale, il ne requiert aucun soin particulier ; il faut cependant le conserver de manière à le protéger de la poussière et de l'eau, pour assurer ses conditions hygiéniques et sa protection contre les courts-circuits. Il est par ailleurs conseillé de stocker le produit sans batterie.

Utilisation et entretien

Avant d'enlever l'unité de diagnostic (tête de l'ophtalmoscope ou de l'otoscope), assurez-vous que l'interrupteur est éteint. Manipulez la fiche et sa protection avec précaution car un circuit électrique est présent pour recharger la batterie. Aucune modification non autorisée n'est admise car elle pourrait provoquer des courts-circuits qui pourraient endommager l'équipement ; contactez toujours une personne autorisée pour sa réparation. Débranchez le manche de l'alimentation avant toute maintenance. Le manche n'est pas prévu pour être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable contenant de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote car cela pourrait provoquer des explosions. Examinez tous les mois les unités de diagnostic, le manche, la fiche et sa protection pour vérifier l'absence d'usure et de dommages. Nettoyez après chaque utilisation en suivant le paragraphe « Nettoyage » présent dans ce manuel.

	Attention : lisez attentivement les instructions (avertissements)		Suivez les instructions d'utilisation
	À conserver dans un endroit frais et sec		À conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Fabricant		Date de fabrication
	Code produit		Numéro de lot
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Appareil de type BF
	Disposition DEEE		Dispositif médical



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

OTOSCOPIO

El otoscopio ha sido diseñado para examinar el oído externo y para realizar un examen general no invasivo.

Características

- Fabricado con plástico reforzado resistente a los impactos y acero inoxidable altamente resistente a la corrosión.
- Fácil sustitución de la lámpara.
- Iluminación distal de fibra óptica superradiante 3,5V Xenón/Halógeno.
- Ventanilla de insuflación para verificación neumática de la movilidad timpánica.
- Mira de tipo giratorio con lente de aumento 3x para imágenes agudas y reflejo mínimo.



El otoscopio sólo debe utilizarse para examinar el oído cuando se ha colocado la punta. Debe ejercerse presión cuidadosamente cuando se realicen las pruebas neumáticas.

INSTRUCCIONES DE USO

Acople el cabezal del otoscopio al mango, utilizando el sistema de bloqueo de la bayoneta.

Es necesario sostener el mango de la pila y el cabezal con cada mano y acoplar las muescas de la bayoneta tanto en el cabezal como en el mango. Empuje el cabezal hacia abajo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 1).

1. Compruebe que el acople del cabezal y el mango es perfecto y que el reóstato funciona correctamente.
2. Presione el botón (F) situado en el mango y gire el pomo negro (G) hacia la izquierda.
En ese momento, el dispositivo estará en posición de funcionamiento. Se puede ajustar la intensidad de la luz, girando el pomo hacia la derecha o hacia la izquierda.
3. Apague el dispositivo después de utilizarlo para no gastar la pila. Gire el pomo negro hacia la derecha hasta que oiga un clic, lo que significará que el botón está en posición de apagado.

Instalación de la punta

El otoscopio sólo puede introducirse en el canal auditivo cuando se haya acoplado una punta desechable (gris) o reutilizable (negra). Introduzca la punta en el dispositivo para que la proyección interna se encaje en la hendidura (A) (Fig. 1). Gire hacia la derecha para bloquear.

No reutilice el espéculo desechable, ya que puede causar contaminación de paciente a paciente.

Lentes de aumento

La lente (B) fig.2 dispone de 3 aumentos y puede girarse para apartarla y así proceder a la instrumentación.

Ventanilla de insuflación

Se puede instalar un cabezal de insuflación en la ventanilla (C). Se utiliza un cabezal de insuflación independiente para las verificaciones neumáticas de la movilidad timpánica

Puntas de oído reutilizables

Pueden limpiarse, desinfectarse y esterilizarse o hervirse utilizando un método convencional. Se permite la autoclavación. (121°C)

OFTALMOSCOPIO

El oftalmoscopio ha sido diseñado para el examen oftálmico general.

Características

- Fabricado con plástico reforzado resistente a los impactos.
- Luz superbrillante Xenón/Halógena.
- Fácil sustitución de la bombilla.
- Alojamiento antipolvo.
- 6 aperturas para seleccionar microfoco, foco pequeño, foco ancho, fijación, hendidura y filtro sin rojo. Esta selección de aperturas cubre todas las necesidades médicas en el examen oftalmológico.



- 28 lentes codificadas por colores para un examen perfecto (verde para + y rojo para -).

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	15	20	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	

INSTRUCCIONES DE USO

Acople el cabezal del otoscopio al mango, utilizando el sistema de bloqueo de la bayoneta. Es necesario mantener el mango de la pila y el cabezal con las manos y acoplar las muescas de la bayoneta tanto en el cabezal como en el mango. Empuje el cabezal hacia abajo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 3).

1. Compruebe que el acople del cabezal y el mango es perfecto y que el reóstato funciona correctamente.
2. Presione el botón (A) situado en el mango y gire el pomo negro hacia la izquierda. En ese momento, el dispositivo estará en posición de funcionamiento. Se puede ajustar la intensidad de la luz, girando el pomo hacia la derecha o hacia la izquierda.
3. Coloque cuidadosamente la ceja de goma (B) cerca de su ojo. Mirando a través de la ventanilla (C), apunte con el haz de luz hacia el centro de la lente del ojo.
4. Con el dedo índice, gire la ruleta (D) hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar la lente deseada. La potencia de la lente deseada puede verse en la ventanilla (E).
5. El oftalmoscopio está equipado con un set de 5 aperturas diferentes que pueden seleccionarse girando la ruleta (F).
6. Apague el dispositivo después de utilizarlo para no gastar la pila. Gire el pomo negro hacia la derecha hasta que oiga un clic, lo que significa que el botón (A) está en posición de apagado.

MANGO

El mango debe conectarse directamente a la red eléctrica para la recarga de la batería, de este modo se eliminan eventuales adaptadores. La parte inferior incorpora un tapón para proteger el enchufe. El tapón siempre debería estar atornillado luego de la carga. Es posible utilizar tanto la batería 3.5V NiMH como las baterías recargables Li-ion.

Características

1. Luz excelente, adecuada para el examen otoscópico y oftalmológico.
2. Mango con reóstato integrado para el control de la iluminación.
3. Tecnología Soft Start. En la fase de encendido la luz aumenta gradualmente. La tecnología Soft Start aumenta notablemente la duración de la bombilla.
4. Potencia luminosa variable.
5. La unidad está sellada para mantener limpio el producto.
6. El cabezal con cierre a bayoneta está disponible tanto con bombillas de vacío como con lámparas halógenas.
7. El mango está alimentado por una batería recargable de 3,5 V. Las baterías de iones de litio están recomendadas para alcanzar óptimas prestaciones.

Apertura del envase

Luego de haber abierto el envase, es necesario controlar todas las piezas y las partes que componen el producto. Comprobar que estén presentes todos los accesorios y que estén en perfectas condiciones.

Ensamblaje

Desatornillar el tapón terminal girándolo en sentido antihorario. Abrir la caja del enchufe situada en la parte inferior del mango girándolo en sentido antihorario. Introducir la batería recargable en la empuñadura. Ahora cerrar la caja del enchufe girándola en sentido horario y luego atornillar la tapa girándola en sentido horario como se muestra en la fig.5. La empuñadura está lista para el uso. Estas acciones son válidas incluso para la sustitución de la batería.



En el caso de sustitución de la batería, manipular con cuidado la batería vieja ya que el líquido que esta contiene puede irritar la piel y los ojos.

Procedimiento de sustitución de la bombilla

Antes de remover la bombilla, asegurarse que el instrumento haya sido apagado hace algunos minutos, de lo contrario se corre el riesgo de quemaduras. Remover el cabezal del mango. La conexión entre el cabezal y el mango se produce a través de un sistema de bloqueo a bayoneta. En este caso, es necesario sujetar el mango y el cabezal de la batería en cada mano, girar el cabezal en sentido antihorario y empujarla hacia arriba. Sujetar la extremidad de la bombilla y jalarla (utilizar una pinza o un objeto similar si es necesario). Introducir la bombilla de repuesto alineando con atención el perno de la bombilla con la ranura en el cabezal. Empujar la bombilla hasta cuando esté posicionada sólidamente.

Instrucciones operativas

1. La empuñadura debe ser utilizada solo por personal profesional autorizado. El mango debe ser utilizado exclusivamente para cargar la batería recargable de iones de litio de 3,5 V y para fine de diagnóstico.
2. Para cargar la batería, abrir el tapón terminal. Introducir el enchufe directamente a la alimentación de red. Luego de haber conectado el enchufe a la alimentación de red, el mango está listo para la recarga.
3. En el producto no hay indicadores que muestren la recarga realizada de la batería. Por lo tanto, se aconseja no cargar la batería por más de 8 horas. Sin embargo, no hay ninguna posibilidad de cargar excesivamente las baterías dado que el producto está equipado con un circuito de seguridad que interrumpe la carga antes de que se alcance el nivel máximo
4. Para interrumpir la carga de la batería, remover el enchufe de la alimentación de red.
5. Antes de utilizarlo para fines de diagnóstico, es necesario introducir las baterías en el mango como se muestra en el ensamblado (fig.5).
6. La conexión entre el cabezal y la empuñadura se produce a través del sistema de cierre a bayoneta. En este caso, es necesario tener la empuñadura y el cabezal de la batería en cada mano y hacer que correspondan las ranuras de la bayoneta tanto en el cabezal como en el mango. Para el bloqueo empujar el cabezal hacia abajo y girar el cabezal en sentido horario.
7. Controlar que la conexión entre el cabezal y el mango sea perfecta y que el reóstato funcione correctamente.
8. Presionar el pulsador en la empuñadura y girar la perilla negra hasta el lado izquierdo. Ahora la unidad está en posición operativa.
9. La intensidad de la luz puede ser regulada girando el anillo en sentido horario y antihorario.
10. Apagar la unidad luego del uso para conservar las baterías. Girar el anillo negro hacia la derecha hasta escuchar un ruido, comprobar que esté colocado en OFF

Especificaciones

Clasificación: Clase II, parte aplicada de tipo BF
Tensión de alimentación: 100V-240V AC, 50-60 Hz
Tensión de salida: 3.5-3.7 V
Corriente de carga: 200 mA
Consumo de energía: 2 VA

Batería:

Voltaje: 3.5V
Capacidad: 1400 mah
Tiempo de recarga: 7 horas
Tipo: Li-ion

Bombilla:

Voltaje: 3.5V
Potencia: 2.5watt
Lux: 23,000
Duración: 20 horas

Dimensiones:

Mango: 143,7mm (5,56") x 32mm (1,25"),

Peso: 151 gramos (5.32 oz)

Condiciones de uso / transporte y almacenaje:

Uso: +10°C a +40°C (de 50°F a 104°F), 95% RH, de 500hPa a 1060hPa

Transporte / Almacenaje: de -20°C a +49°C (de -2°F a 120°F), 95%RH, 500hPa a 1060hPa.

Precauciones

Los mangos deben ser manipulados con cuidado. El producto debe ser utilizado solo por personal cualificado. No utilizar el aparato si se encuentran daños. Contactar con el revendedor. Las bombillas rotas pueden causar lesiones o cortes. Manipularlas con cuidado y sustituir las inmediatamente. Evitar reparaciones precarias. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente con piezas de repuesto originales, que deben ser instalados en base al uso previsto. Proteger la superficie de la bombilla de abrasiones y rasguños. Este producto está diseñado para un uso continuo que no debe superar los 10 minutos.

Limpieza

1) Lentes:

La lente puede ser limpiada utilizando un hisopo con una solución de agua y detergente delicado. No utilizar detergentes abrasivos para limpieza con ultrasonido, alcohol u otros productos químicos para limpiar las lentes ya que podrían degradar la calidad de las lentes y podrían rayar su superficie.

2) Mango:

El mango puede limpiarse con un paño húmedo. El mango no debe ser sumergido en el agua. Durante la limpieza, asegurarse que en la bombilla y en la batería no haya residuos de agua. Remover la batería y el compartimiento del transformador durante la limpieza. Controlar periódicamente las condiciones de la batería, asegurándose que no haya señales de corrosión o presencia de oxidación, en el caso en que estén presentes, se recomienda vivamente que se utilice una nueva batería. Para la sustitución de la batería ver el párrafo "Ensamblado". La esterilización en autoclave y la esterilización flash del mango implicarían graves daños eléctricos.

Almacenaje

Dado que el producto está fabricado con materiales resistentes a la corrosión, adecuados para las condiciones ambientales previstas para su uso normal, no requiere cuidados particulares, sin embargo, es necesario conservarlo de tal forma que garantice la protección de polvos y agua, buenas condiciones higiénicas y la protección de cortocircuitos. Además, se recomienda almacenar el producto sin la batería.

Uso y mantenimiento

Antes de remover la unidad de diagnóstico (cabezal del oftalmoscopio o del otoscopio), asegurarse que el interruptor esté apagado. Manipular con cuidado el enchufe y su caja ya que tienen un circuito eléctrico para cargar la batería. Eventuales modificaciones no autorizadas no están permitidas porque podrían causar cortocircuitos que podrían dañar el aparato, por lo tanto contactar siempre con la persona autorizada para la reparación. Desconectar el mango de la alimentación antes de cualquier mantenimiento. El mango no es adecuado para el uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable que contenga aire, oxígeno o protóxido de nitrógeno ya que podrían producirse explosiones. Examinar mensualmente las unidades de diagnóstico, el mango, el enchufe y su caja para comprobar eventuales desgastes o daños. Luego de cada uso, limpiar el mango siguiendo el párrafo "Limpieza" presente en este manual.

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Siga las instrucciones de uso
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Código producto		Número de lote
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Aparato de tipo BF
	Disposición WEEE		Producto sanitario



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

